

# Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

## Beckerich

### Académie des

#### Beaux-Arts:

##### Projet collectif

peinture, création textile et sculpture, Moulin, *jusqu'au 31.8.*

## Bertrange

### Kunst an der Plakatwand

Centre Atert, *bis zum 3.6., Fr. - So.*

## Bettel

### Gérard Claude:

#### Grenzbäume

Grenzbrücke (zwischen Bettel und Roth), *bis zum 2.9., täglich.*

## Bissen

### Bisart: Kromm

Wonerbatti, *vum 3. bis den 10.6., So. 15h - 19h, Méi., 9h - 12h + 15h - 19h, Do. 18h - 21h.*

## Bourglinster

### Maria R. Törley et Frederic Faber

sculptures et photographies, Château (tél. 77 02 20), *jusqu'au 3.6., ve. - di. 14h - 18h.*

## Dudelange

### Comm'è amaro stu ppane

photographies, vidéos, peintures, sculptures et installations, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 24.6., ma. - di. 15h - 19h.*

### De l'Europe

photographies, essais, histoires, Anciennes aciéries, *jusqu'au 19.8., ma. - je., sa. + di. 10h - 19h, ve. 10h - 21h.*

### Frank Girard

sculptures, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *du 2.6 au 15.7, je. - di. 15h - 18h.* Vernissage ce vendredi 1er juin à 18h30.

### Retour de Babel

témoignages photographiques, audiovisuels et objets, Anciennes aciéries, *jusqu'au 28.10, ma. - di. 8h30 - 18h. Tous les 1ers vendredis du mois nocturne jusqu'à 21h.*

## Echternach

### L'Europe sur le Chemin de Saint Jacques

Musée Villa romaine (Centre Récréatif), *jusqu'au 15.7, tous les jours 11h - 18h.*

## Esch

### All We Need

Hall des Soufflantes (Belval), *jusqu'au 28.10, ma., me., ve. - di. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 21h.*

### Alpha International Photo Group

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 2.6, ve. + sa. 15h - 20h.*

### Kinderarbeit einst und jetzt

Gebälsehalle (Belval), *bis zum 22.7., Di., Mi., Fr. - So. 11h - 19h, Do. 11h - 21h. Di. - Fr. ab 9h für Schulklassen und Jugendgruppen auf Anfrage.*

### Valère Polis:

#### Nuages segauN

vidéo, D'Konschkëscht (97, rue

14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Eric Bonnet

matières Pop, Replay (place de Paris), *jusqu'au 2.6, ve. + sa. 10h - 23h.*

### Axel Cassel

sculptures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 2.6, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

### De l'Alzette à l'Amazonie

oeuvres et vies des Pères jésuites António Vieira (1608 - 1697) et João Filipe Bettendorff (1625 - 1698), Archives Nationales (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1), *jusqu'au 1.6, ve. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.*

### Marie-Christine

#### Dieudonné

LX5 Homebase (1er étage de l'espace Hydrolux/Paul Wurth, 1, rue de l'Académie), *du 4 au 14.6, ma. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 22h.* Vernissage ce samedi 2.6 à 18h, avec à 19h une performance musicale de Lisa Berg.

### Martine Feipel: The Box

installation, Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 1.9, en permanence.*

### Keith Haring

peintures et sculptures, Galerie l'Indépendance et Parc Heintz (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *du 4.6 au 15.9, lu. - sa. 8h30 - 16h30.*

### Liliane Heidelberger et

#### André Biren

sculptures et livres d'artiste, Banque de Luxembourg (41, avenue J.F. Kennedy, tél. 4 99 42-1), *du 8.6 au 20.7, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 10h - 16h.* Vernissage le 7.6 à 18h.

### Histoire d'une passion

une collection de faïences Villeroy & Boch, de l'Art Déco aux années 1960, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 15.6, ma. - di. 10h - 17h.*

### Karla Kreh

Artium Art Gallery (49, av. Monterey/11c, bd Joseph II, Tél. 26 44 00 66), *vom 5. bis zum 20.6., Di. - Fr. 10h - 18h.* Eröffnung an diesem Freitag, dem 1.6. um 18h.

### L'élan artistique

du tableau noir à l'oeuvre d'art, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 30.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.*

### L'oeil-écran ou la nouvelle image

100 vidéos pour repenser le monde, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 17.6, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

### La collection Mayrisch

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 17.6, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées le sa. 26.5, 15h (F), le di. 27.5, 15h (L).

### Les Migrations

affiches, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 24.6, lu. - sa. 9h - 19h.*

### Martin Linster:

(De)construction Lux photographies, Rez-de-chaussée de l'espace Hydrolux/Paul Würth (rue de l'Académie), *jusqu'au 24.6, ma. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 22h.*

### Dragos Lupman:

#### Visage de la vie monacale en Roumanie

photographies, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster,

(rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 8.7, tous les jours 11h - 18h.*

### Filip Markiewicz et Edmond Oliveira:

**Exposed for Destruction** Beaumontpublic + König bloc (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 30.6, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

### Harald Metzkes:

#### Schwarzgesicht und Weißgesicht

Malereien, Deutsche Bank (2, blv. Konrad Adenauer, Tél. 42 12 21), *bis zum 15.7., Mo. - Fr. 9h - 17h.*

### Chiharu Miyamoto:

#### Maybe Far Away

installations et dessins, Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), *jusqu'au 16.6, me. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 17h.*

### Multiplex en résidence

LX5 Homebase (1er étage de l'espace Hydrolux/Paul Wurth, 1, rue de l'Académie), *du 9 au 30.6., ma. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 22h.*

### Valère Polis:

#### Nuages segauN

vidéo, D'Konschkëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-200), *jusqu'au 30.6, lu. - sa. 9h - 19h.*

### Ren Rong:

#### Nachrichten aus China

Papierschnitt, Collagen und Installationen, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *bis zum 7.6., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

### Samuel Rousseau:

#### Jardins Nomades

tapis animés, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), *jusqu'au 31.12, ma., me., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.*

### Claude Schmitz et

#### Marc Wilwert

bijoux d'art et photographies, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 31.7, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

### Studio ABC

Rotonde 2 (62, rue de Bonnevoie), *jusqu'au 6.6, ma., me., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.*

### Sur les traces des

#### grands artistes III:

##### Andy Warhol

présenté par les élèves de l'école primaire d'Ingeldorf, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 15.7., tous les jours.*

### Tomorrow Now - when

#### design meets science

##### fiction

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 24.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert le 28.5.*

### Trans(ient) City

Urban Landmarks, Community Life, Urban Lab, dans toute la ville, *jusqu'au 2.12, en permanence.*

### Un prince de la

#### Renaissance:

##### Pierre-Ernest de Mansfeld (1517 - 1604)

portraits, sculptures, dessins, gravures et reliures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 10.6, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées les je. 18h (L), sa. 15h (F), di. (15h L/D/F) et ma. 12h30.

### Victor Manuel

#### Velazquez et

##### Nico Mendes

peintures, Boulangerie Calon (3, rue de Reims), *jusqu'au 15.6, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.*

## Mersch

### Exilland Luxembourg

#### 1933 - 1947

Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), *bis zum 15.12., Mo. - Fr. 10h - 18h.*

### Simone Pütz-Finck

Imprimerie Faber (7, rue des Prés), *jusqu'au 15.6, lu. - ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.*

## Metz

### Welcome to our

#### Neighbourhood

oeuvres de Pierre Filliquet, François Génot, Djos Janssens, Carine et Elisabeth Krecké, Elmar Mauch, Myriam Mechita, David Russon, Yoann Van Parys, Vera Weisgerber, Galerie d'Exposition de l' Arsenal (av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 10.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.*

## Rodange

### Josep Castell

sculptures, Galerie Recto-Verso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), *jusqu'au 3.6, ve. - di. 14h - 19h30.*

## Saarbrücken

### Camouflage

Werke von Yvette Gastauer-Claire, Simone Pütz-Finck und Solange Wozniak, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), *bis zum 3.6., Fr. - So. 10h - 18h.*

## Steinfort

### Marc Angel:

#### L'histoire du douanier

installation, poste de douane, *jusqu'au 30.6, rendez-vous au poste ve. 17h - 18h*

## Stolzembourg

### Luc Ewen: Skvozniak

Fotografien, ehemaliges Zollhaus (Grenzbrücke), *bis zum 2.9., täglich 9h - 18h.*

## Trier

### Konstantin - Kunst und Provokation

Galerie der Tufa (2. Obergeschoss, Wechselstraße 4 - 6, Tél. 0049 651 4 07 17), *vom 3.6. bis zum 15.8., täglich 10h - 19h.*

## Untereisenbach

### Jhemp Bastin:

#### Topographie I

sculpture en bois, sur l'Our (bei Kaendel), *jusqu'au 2.9, en permanence.*

## Völklingen

### Virtual Residency

multimediale Rauminstallationen, Videoarbeiten, Fotokunst und Soundinstallationen, Handwerker gasse (Dependance der HBK Saar im Weltkulturerbe), *bis zum 15.6., täglich 11h - 18h.*

## Wiltz

### Thea

peintures, Galerie d'Art du château (tél. 95 74 44), *jusqu'au 2.6, ve. 9h - 13h + 14h - 17h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

## Wormeldange

### Götz Arndt und Nico

#### Hienckes: Solong

Installation, ehemaliges Grenzhaus (Moselbrücke), *bis zum 24.6., täglich.*



## Karrierist, Kriegsheld, Kunstsammler

(rw) - Mit der Ausstellung über **Pierre-Ernest von Mansfeld** hat das Nationalmuseum auf seine Gewohnheit verzichtet, Ausstellungen im Ausland einzukaufen, und sie mit ein paar Luxemburger Exponaten zu ergänzen. Diesmal lag die Recherche ganz in der Hand eines Museumsteams, unter der Leitung von Jean-Luc Mousset. Die Ausstellung baut auf drei Pfeilern auf: die Ausgrabungen in Clausen auf der Stätte des Mansfeld-Schlusses, die Archiv-Recherchen in Madrid, Wien, Brüssel und Luxemburg, und die Kunstkollektionen aus Mansfelds Besitz. Herausgekommen ist dabei eine reiche und schön aufgemachte Sammlung an Exponaten - davon einige selten gezeigte Stücke -, die nach verschiedenen Facetten geordnet sind, wie etwa die familiären Ursprünge Mansfelds, seine politische Rolle, seine militärischen Aktivitäten, die Errichtung des Schlosses oder sein Wirken als Mäzen. Wenn die fast schon filmreife Biographie des Renaissance-Prinzen im zeitlichen und gesellschaftlichen Kontext des 16. Jahrhunderts anschaulich dargestellt wird, bleibt die historisch-politische Bedeutung Mansfelds für die Luxemburger Geschichte etwas auf der Strecke. Die Rolle Luxemburgs als royalistische Zitadelle in der Zeit der holländischen Revolution und der Loslösung der protestantischen Nordprovinzen von Spanien wird zwar dargestellt, die sozialgeschichtlichen Aspekte - wie die durch Absolutismus und materielle Ausblutung der Bevölkerung geprägte Herrschaft oder der krasse Gegensatz zwischen reicher Festungsstadt und verarmtem Umland - jedoch kaum. Tipp am Rande: Zum Besuch der Ausstellung sind Schal und Handschuhe zu empfehlen, die Klimaanlage läuft auf Hochtouren.



*Noch bis zum 10. Juni im Nationalmuseum*